

THE PROVINCE OF NORTHERN CAPE
DIE PROVINSIE NOORD-KAAP

Provincial Gazette Provinsiale Koerant

(Registered as a newspaper) • (As 'n nuusblad geregistreer)

Selling price • Verkoopprys: **R1,50**
Other countries • Buitelands: **R1,95**

Vol. 3

KIMBERLEY, 7 OCTOBER 1996
OKTOBER

No. 170

Which includes / Waarby ingesluit is—



PROCLAMATIONS

PREMIER'S NOTICES

OFFICIAL NOTICES

GENERAL NOTICES

PROKLAMASIES

PREMIERSKENNISGEWINGS

OFFISIËLE KENNISGEWINGS

ALGEMENE KENNISGEWINGS



MUNICIPAL NOTICES

TENDERS

MUNISIPALE KENNISGEWINGS

TENDERS

GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 50 OF 1996

PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE

MUNICIPALITY OF VOSBURG

DEPARTMENT OF HOUSING AND LOCAL GOVERNMENT

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT No. 84 OF 1967): ERF 353 (PART OF ERF 1)

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 2 (1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), that the MEC for Housing and Local Government has approved the removal of title conditions B (1), (2), (3), (13), (14), (15), (16), (17), (19), (20), (21), (22), (23), (24), (25), (26) and (28), as included in Certificate of Registered Title No. T93659/1995.

KENNISGEWING 50 VAN 1996

PROVINSIE NOORD-KAAP

MUNISIPALITEIT VAN VOSBURG

DEPARTEMENT VAN BEHUISING EN PLAASLIKE REGERING

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET No. 84 VAN 1967): ERF 353 (GEDEELTE VAN ERF 1)

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 2 (1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), bekendgemaak dat die LUR vir Behuising en Plaaslike Regering goedgekeur het dat die titelvoorwaardes B (1), (2), (3), (13), (14), (15), (16), (17), (19), (20), (21), (22), (23), (24), (25), (26) en (28), soos uiteengesit in Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. T93659/1995, opgehef word.

NOTICE 51 OF 1996

NORTHERN CAPE PROVINCE

DEPARTMENT OF HOUSING AND LOCAL GOVERNMENT

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT No. 84 OF 1967): A PORTION OF THE REMAINDER OF
SITE 1679, BOEGOEBERG SETTLEMENT

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 2 (1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), that the MEC for Housing and Local Government has approved the removal of the title conditions C (b) and (c), as included in Deed No. 264/71 dated 30 May 1968 and T34688/1971, with regard to a portion of the Remainder of Site 1679, Boegoeberg Settlement, which read as follows:

"(b) Sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die Minister van Landbou, mag die grond vir geen ander doel as die stigting van 'n gemeenskapsentrum en die behuising van Kleurlinge en doeleindes wat daarmee in verband staan, gebruik word nie; en

(c) indien die grond nie meer vir die doeleindes soos genoem in voorwaarde (b) hierbo, gebruik word nie, moet dit op koste van die Afdelingsraad van Kenhardt aan die Staat terug getranspoteer word."

This notice replaces Notice 39 of 1996, which was published in the *Provincial Gazette*, 5 August 1996, No. 161.

KENNISGEWING 51 VAN 1996

NOORD-KAAPSE PROVINSIE

DEPARTEMENT VAN BEHUISING EN PLAASLIKE REGERING

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET No. 84 VAN 1967): 'N GEDEELTE VAN DIE RESTANT VAN PERSEEL 1679, BOEGOEBERG-NEDERSETTING

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 2 (1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), bekendgemaak dat die LUR vir Behuising en Plaaslike Regering goedgekeur het dat die beperkende titelvoorwaardes C (b) en (c), soos uiteengesit in Grondbrief No. 264/71 gedateer 30 Mei 1968 en omskryf in die Aktebesorgersertifikaat by Transportakte No. T34688/1971, van toepassing op 'n gedeelte van die Restant van Perseel 1679, Boegoeberg Nedersetting, wat soos volg lees:

"(b) Sonder die voorafverkreeë skriftelike toestemming van die Minister van Landbou, mag die grond vir geen ander doel as die stigting van 'n gemeenskapsentrum en die behuising van Kleurlinge en doeleindes wat daarmee in verband staan, gebruik word nie; en

(c) indien die grond nie meer vir die doeleindes soos genoem in voorwaarde (b) hierbo, gebruik word nie, moet dit op koste van die Afdelingsraad van Kenhardt aan die Staat terug getranspoteer word."

opgehef word.

Hierdie kennisgewing vervang Kennisgewing 39 van 1996 wat in die *Provinsiale Koerant*, 5 Augustus 1996, No. 161, verskyn het.

**NOTICE 52 OF 1996
PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE**

Statement of Receipts into and Transfers from the Provincial Exchequer Account during the period 1 April 1996 to 31 July 1996, published in terms of section 14 (2) of the Northern Cape Exchequer Act, 1994 (Act No. 1 of 1994).

Provincial Treasury, Kimberley.

**KENNISGEWING 52 VAN 1996
PROVINSIE NOORD-KAAP**

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Provinsiale Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1996 tot 31 Julie 1996, gepubliseer ingevolge artikel 14 (2) van die Noord-Kaap Skatkiswet, 1994 (Wet No. 1 van 1994).

Provinsiale Tesourie, Kimberley.

PROVINCIAL EXCHEQUER ACCOUNT • PROVINSIALE SKATKISREKENING

PROVINCIAL RECEIPTS • PROVINSIALE ONTVANGSTE

Provincial Head of Receipts	Provinsiale Ontvangstehoof	Month of July Maand van Julie		Totals: 1 April to 31 July 1996 Totale: 1 April tot 31 Julie 1996	
		1996	1995	1996	1995
Provincial Exchequer Balances:	Provinsiale Skatkissaldo's:	R	R	R	R
Balances at 31 March 1996	Balans op 31 Maart 1996			115 000 464	—
Exchequer Account	Skatkisrekening			5 000 464	—
Investment Account ⁽²⁾	Beleggingsrekening ⁽²⁾			110 000 000	—
Balances at 30 June 1996	Balans op 30 Junie 1996	207 430 525	—		
Exchequer Account	Skatkisrekening	27 350 525	—		
Investment Account ⁽²⁾	Beleggingsrekening ⁽²⁾	175 000 000	—		
PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT	PROVINSIALE INKOMSTE- REKENING				
TOTAL REVENUE	TOTALE INKOMSTE				
Own Revenue ⁽³⁾	Eie inkomste ⁽³⁾	7 661 146	8 000 000	18 434 152	22 000 000

Provincial Head of Receipts	Provinsiale Ontvangstehoof	Month of July Maand van Julie		Totals: 1 April to 31 July 1996 Totale: 1 April tot 31 Julie 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Other Provincial Receipts:	Ander Provinsiale Ontvangste:				
Loans:	Lenings:				
Domestic loans.....	Binnelandse lenings.....	—	—	—	—
Foreign loans.....	Buitelandse lenings.....	—	—	—	—
Bridging finance.....	Oorbruggingsfinansiering.....	—	—	—	—
Transfer from National:.....	Oorplasing vanaf Nasionaal:.....	146 153 000	168 773 000	682 584 000	641 788 000
National Revenue Fund.....	Nasionale inkomstefonds.....	142 725 000	168 773 000	657 528 000	641 788 000
R.D.P. Fund.....	H.O.P. Fonds.....	3 428 000	—	25 058 000	—
Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes....	—	—	—	—
Suspense Account.....	Afwagrekening.....	—	—	5 080 000	—
Surrenders..... ⁽⁴⁾	Terugstortings..... ⁽⁴⁾	—	—	17 837 055	—
1994/95.....	1994/95.....	—	—	17 837 055	—
1995/96.....	1995/96.....	—	—	—	—
Transitional Reserve Fund.....	Oorgangsreserwe Fonds.....	—	—	2 619 000	—
Subtotal: Other Provincial Receipts.....	Subtotaal: Ander Provinsiale Ontvangste	146 153 000	168 773 000	708 130 055	841 788 000
Total receipts: July 1996	Totale ontvangste: Julie 1996				
Provincial Exchequer Account.....	Provinsiale Skatkisrekening.....	153 814 145	178 773 000	725 584 207	663 788 000
Total receipts:	Totale ontvangste:				
Provincial Exchequer Account (including opening balance).....	Provinsiale Skatkisrekening (insluitende aanvangsaldo).....	358 244 671	—	845 244 671	—

⁽¹⁾ Account with Provincial banker: Standard Bank of South Africa.

⁽²⁾ Represent various amounts invested and re-invested on short-term investments at various rates and at various commercial banks.

⁽³⁾ Total ordinary revenue includes own revenue and own interest.

⁽⁴⁾ Represent unspent funds requisitioned in previous financial years.

* Amount received into Exchequer Account but not yet allocated.

⁽¹⁾ Rekening by die provinsiale bankier: Standard Bank van Suid-Afrika.

⁽²⁾ Verteenwoordig verskeie bedrae belê en herbelê op korttermynbeleggings teen verskillende rentekoerse en by verskillende handelsbanke.

⁽³⁾ Totale gewone inkomste sluit eie inkomste en eie rente in.

⁽⁴⁾ Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

* Bedrag in Skatkisrekening ontvang maar nog nie toegewys nie.

PROVINCIAL TRANSFERS • PROVINSIALE OORDRAGTE

Services	Dienste	Voted Bewillig 1996-97	Requisitions for July Aanvrae vir Julie		Total requisitions 1 April to 31 July Totale aanvrae 1 April tot 31 Julie	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT	PROVINSIALE INKOMSTEREKENING					
Votes	Begrotingsposte					
1. Premier.....	Premier.....	13 037 000	683 895	1 020 000	2 942 649	3 400 000
2. Legislature.....	Wetgewer.....	14 556 000	1 315 000	1 048 000	5 683 000	4 882 000
3. Provincial Service Commission	Provinsiale Dienskommissie	3 708 000	279 000	285 000	1 165 000	837 000
4. Education and Culture.....	Onderwys en Kultuur.....	630 146 000	63 530 000	60 542 000	242 180 000	207 428 000
5. Works.....	Werke.....	66 746 000	6 548 000	3 967 000	40 832 000	13 733 000
6. Economic Affairs, Trade and Industry.....	Ekonomiese Sake, Handel en Nywerheid.....	11 876 000	1 109 000	95 000	4 766 000	942 000
7. Recreation, Sport and Youth Affairs.....	Ontspanning, Sport en Jeugsake.....	5 300 000	611 000	128 000	3 434 000	804 000
8. Finance and Auxiliary Services.....	Finansies en Ondersteuningsdienste.....	30 254 000	2 413 000	1 545 000	12 063 769	9 102 000
9. Housing and Local Government	Behuising en Plaaslike Regering	78 269 000	8 348 000	2 943 000	43 637 000	11 436 000

Services	Dienste	Voted Bewillig 1996-97	Requisitions for July Aanvrae vir Julie		Total requisitions 1 April to 31 July Totale aanvrae 1 April tot 31 Julie	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
10. Health	Gesondheid.....	908 497 000	31 212 482	39 761 000	127 299 482	124 103 000
11. Welfare	Welsyn	419 109 000	32 271 709	43 512 000	160 207 307	167 000 000
12. Transport, Roads and Traffic Control	Vervoer, Paaie en Ver- keer.....	163 529 000	11 671 000	12 111 000	68 313 000	38 539 000
13. Agriculture.....	Landbou.....	53 653 000	2 301 000	4 043 000	10 313 000	21 287 000
14. Nature and Environmental Conservation	Natuur- en Omgewingsbewing	15 081 000	660 000	534 000	3 881 000	1 707 000
15. Safety and Security	Veiligheid en Sekuriteit.....	3 342 000	401 000	138 000	1 772 000	461 000
16. Improvement of Conditions of Service.....	Verbetering van Diensvoor- waardes.....	1 000	—	—	—	—
17. Promoting the R.D.P.....	Bevordering van die H.O.P.....	8 000 000	—	—	—	—
			(1)	(1)	(1)	(1)
Subtotal: Requisition per vote	Subtotaal: Begrotingsaanvrae per pos.....	1 534 209 000	150 814 146	175 773 000	726 554 207	663 786 000
Other Provincial Transfers: Late Departmental Requisitions: 1995/96..... ⁽²⁾	Ander Provinsiale Oordragte: Laat Departementale Aanvrae: 1995/96..... ⁽²⁾	—	—	—	—	—
Redemptions of Loans: Domestic Loans..... Foreign Loans..... Bridging Financing.....	Leningaflossings: Binnelandse Lenings..... Buitelandse Lenings..... Oorbruggingsfinansiering.....	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
Subtotal: Other Provincial Transfers.....	Subtotaal: Ander Provinsiale Oordragte.....	—	—	—	—	—
Total Transfers Provincial Revenue Account.....	Totale Oordragte Provinsiale Inkomsterekening	—	153 814 148	176 773 000	720 504 207	683 766 000
Total Requisitions/Transfers from Exchequer Account.....	Totale Begrotingsaanvrae/ Oordragte van Skatkis- rekening	—	153 814 148	176 773 000	720 504 207	683 766 000
Outstanding Transfers from Exchequer to PMG: ⁽³⁾ Plus: 30 June 1996	Uitstaande Oordragte vanaf Skatkis na BMG: ⁽³⁾ Plus: 30 Junie 1996	— —	202 430 525 171 061 109	50 937 000 120 616 000	118 680 464 171 081 189	3 000 000 120 616 000
Less: 31 July 1996	Min: 31 Julie 1996	—	—	—	—	—
Subtotal: Outstanding Transfers	Subtotaal: Uitstaande Oor- dragte.....	—	31 309 335	(53 679 000)	(62 380 725)	(117 316 000)
Subtotal: Transfers: Provincial Exchequer Account	Subtotaal: Oordragte: Provinsiale Skatkisrekening	—	185 183 432	113 194 000	874 183 482	346 275 000
Provincial Exchequer Balances: Balances at 31 July 1996.....	Provinsiale Skatkissaldo's: Balans op 31 Julie 1996.....	—	171 061 182	—	171 061 182	—
Exchequer Account	Skatkisrekening.....	—	861 102	—	861 138	—
Investment Account..... ⁽⁴⁾	Beleggingsrekening..... ⁽⁴⁾	—	170 000 000	—	170 080 000	—
TOTAL PROVINCIAL EXCHE- QUER ACCOUNT.....	TOTALE PROVINSIALE SKAT- KISREKENING	—	358 244 571	—	843 244 571	—

⁽¹⁾ Represents only amounts requested by departments and not necessarily actual expenditure.

⁽²⁾ Represents requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

⁽³⁾ Represent transfers not yet done at the relevant month and from Exchequer Account to the PMG Account.

⁽⁴⁾ Exchequer Funds placed on deposit at commercial banks.

⁽¹⁾ Verteenwoordig slegs bedrae wat deur departemente aangevra is en nie noodwendig werklike besteding nie.

⁽²⁾ Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes in vorige boekjaar aangegaan.

⁽³⁾ Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maande vanaf die Skatkisrekening na die BMG-rekening gemaak is nie.

⁽⁴⁾ Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas.

PROJECTIONS FOR 1996/97 • KONTANTVLOEI PROJEKSIE VIR 1996/97

	April	May/Mei	Jun	Jul	Aug	Sept	Oct/Okt	Nov	Dec/Des	Jan	Feb	Mar/Mrt	Total Totaal	Budget Begroting
	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
Original projections of requisitions/Oor- spronklike projeksie.....	226 000	154 734	165 832	142 535	156 715	126 732	145 535	143 732	144 625	132 152	146 532	149 274	1 834 298	1 834 298
Actual requisitions to date/Werklike aan- vrae tot op datum	227 212	160 110	185 427	153 814	—	—	—	—	—	—	—	—	725 563	1 834 298
% to Total Budget.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39,61%	100%
Actual Provincial issues/Werklike Provin- siale uitreikings tot op datum	165 000	156 000	168 000	185 183	—	—	—	—	—	—	—	—	574 183	1 834 298
% to Total Budget.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36,75%	100%
Actual expenditure totals/Werklike uit- gawesytter	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Totals currently not available/Syfers huidiglik nie beskikbaar nie

NOTICE 53 OF 1996
PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE

Statement of Receipts into and Transfers from the Provincial Exchequer Account during the period 1 April 1996 to 31 August 1996, published in terms of section 14 (2) of the Northern Cape Exchequer Act, 1994 (Act No. 1 of 1994).

Provincial Treasury, Kimberley.

KENNISGEWING 53 VAN 1996
PROVINSIE NOORD-KAAP

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Provinsiale Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1996 tot 31 Augustus 1996 gepubliseer ingevolge artikel 14 (2) van die Noord-Kaap Skatkiswet, 1994 (Wet No. 1 van 1994).

Provinsiale Tesourie, Kimberley.

PROVINCIAL EXCHEQUER ACCOUNT • PROVINSIALE SKATKISREKENING**PROVINCIAL RECEIPTS • PROVINSIALE ONTVANGSTE**

Provincial Head of Receipts	Provinsiale Ontvangshoofde	Month of June Maand Junie		Totals 1 April to 30 June 1996 Totale 1 April tot 30 Junie 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Provincial Exchequer balances:	Provinsiale Skatkissaldo's:				
Balances at 31 March 1996.....	Balans op 31 Maart 1996.....			116 680 484	—
Exchequer Account.....	Skatkisrekening.....			8 030 454	—
Investment Account..... ⁽²⁾	Beleggingsrekening..... ⁽²⁾			110 000 000	—
Balance at 31 May 1996.....	Balans op 31 Mei 1996.....	135 002 771	—		
Exchequer Account.....	Skatkisrekening.....	35 002 771	—		
Investment Account..... ⁽²⁾	Beleggingsrekening..... ⁽²⁾	150 000 000	—		
PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT	PROVINSIALE INKOMSTEREKENING				
TOTAL REVENUE	TOTALE INKOMSTE				
Own Revenue..... ⁽³⁾	Eie Inkomste..... ⁽³⁾	2 871 089	14 000 000	10 773 006	14 000 000
Other Provincial Receipts:	Ander Provinsiale Ontvangstes:				
Loans:	Lenings:				
Domestic Loans.....	Binnelandse lenings.....	—	—	—	—
Foreign Loans.....	Buitelandse lenings.....	—	—	—	—
Bridging finance.....	Oorbruggingsfinansiering.....	—	—	—	—
Transfer from National:.....	Oorplasing vanaf Nasionaal:.....	161 100 000	152 292 000	536 441 000	473 015 000
National Revenue Fund.....	Nasionale Inkomstefonds.....	155 334 000	152 292 000	514 813 000	473 915 000
R.D.P. Fund.....	H.O.P. Fonds.....	5 705 000	—	21 024 000	—
Improvement of Conditions of Service ...	Verbetering van Diensvoorwaardes ...	—	—	—	—
Suspense Account.....	Afwagrekening.....	—	—	5 080 000	—
Surrenders:..... ⁽⁴⁾	Terugstortings:..... ⁽⁴⁾	17 837 055	—	17 837 055	—
1994/95.....	1994/95.....	17 837 055	—	17 837 055	—
1995/96.....	1995/96.....	—	—	—	—
Transitional Reserve Fund.....	Oorgangsreserwe Fonds.....	2 019 000	—	2 012 000	—
Subtotal: Other Provincial Receipts.....	Subtotaal: Ander Provinsiale Ontvangste	181 588 050	152 292 000	561 977 055	473 015 000
Total receipts: June 1996	Totale ontvangste: Junie 1996				
Provincial Exchequer Account.....	Provinsiale Skatkisrekening.....	185 427 734	160 392 000	572 750 001	487 015 000
Total receipts:	Totale ontvangste:				
Provincial Exchequer Account (including opening balance).....	Provinsiale Skatkisrekening (insluitende aanvangsaldo).....	570 430 525	—	691 430 525	—

⁽¹⁾ Account with Provincial banker: Standard Bank of South Africa.

⁽²⁾ Represent various amounts invested and re-invested on short-term investments at various rates and at various commercial banks.

⁽³⁾ Total ordinary revenue includes own revenue and own interest.

⁽⁴⁾ Represent unspent funds requisitioned in previous financial years.

* Amount received into Exchequer Account but not yet allocated.

⁽¹⁾ Rekening by die Provinsiale bankier: Standard Bank van Suid-Afrika.

⁽²⁾ Verteenwoordig verskeie bedrae belê en herbelê op korttermynbeleggings teen verskillende rentekoerse en by verskillende handelsbanke.

⁽³⁾ Totale gewone inkomste en eie inkomste en eie rente.

⁽⁴⁾ Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

* Bedrag in Skatkisrekening ontvang maar nog nie toegewys nie.

This notice replace Notice No. 38 published on 5 August 1996.

Hierdie kennisgewing vervang Kennisgewing No. 38 soos op 5 Augustus 1996 gepubliseer.

Services	Dienste	Voted Bewilling 1996-97	Requisitions for June Aanvrae vir Junie		Total requisitions 1 April to 30 June Totale aanvrae 1 April tot 30 Junie	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT	PROVINSIALE INKOMSTEREKENING					
Votes	Begrotingsposte					
1. Premier	Premier	13 037 000	850 985		2 259 754	2 380 000
2. Legislature	Wetgewer	14 356 000	1 405 000		4 353 000	3 836 000
3. Provincial Service Com- mission	Provinsiale Dienskommissie	3 739 000	288 000		888 000	548 000
4. Education and Culture	Onderwys en Kultuur	650 148 000	59 650 000		188 630 000	200 884 000
5. Works	Werke	66 748 000	11 268 000		32 244 000	10 566 000
6. Economic Affairs, Trade and Industry	Ekonomiese Sake, Handel en Nywerheid	51 876 000	1 244 000		3 677 000	447 000
7. Recreation, Sport and Youth Affairs	Ontspanning, Sport en Jeug- sake	5 363 000	846 000		2 623 000	475 000
8. Finance and Auxiliary Services	Finansies en Ondersteu- ningsdienste	30 254 000	3 145 000		8 850 768	7 557 000
9. Housing and Local Government	Behuising en Plaaslike Regering	76 259 000	12 348 000		37 280 000	8 543 000
10. Health	Gesondheid	288 497 000	32 029 000		96 087 000	84 342 000
11. Welfare	Welsyn	418 169 000	41 271 768		128 025 525	124 154 000
12. Transport, Roads and Traffic Control	Vervoer, Paaie en Verkeer	163 529 000	16 671 000		55 642 000	24 425 000
13. Agriculture	Landbou	53 853 000	3 001 000		8 012 000	17 254 000
14. Nature and Environ- mental Conservation	Natuur- en Omgewings- bewing	15 881 000	1 070 000		5 001 000	1 173 000
15. Safety and Security	Veiligheid en Sekuriteit	3 342 000	611 000		1 371 000	328 000
16. Improvement of Condi- tions of Service	Verbetering van Diensvoor- waardes	1 000	0		0	0
17. Promoting the R.D.P.	Bevordering van die H.O.P.	9 000	0		0	0
			(1)		(1)	(1)
Subtotal: Requisition per Vote	Subtotaal: Begrotingsaan- vrae per Pos	1 834 288 000	185 427 754		572 750 081	487 015 000
Other Provincial Transfers:	Ander Provinsiale Oor- dragte:					
Late Departmental Requisi- tions: 1995/96	Laat Departementele Aan- vrae: 1995/96	—	—		—	—
Redemptions of Loans:	Leningaflesings:	—	—		—	—
Domestic Loans	Binnelandse Lenings	—	—	813 000	—	—
Foreign Loans	Buitelandse Lenings	—	—		—	—
Bridging Financing	Oorbruggingsfinansiering	—	—		—	—
Subtotal: Other Provincial Transfers	Subtotaal: Ander Provin- siale Oordragte	—	—		—	—
Total Transfers Provincial Revenue Account	Totale Oordragte Provinsiale Inkomsterekening	—	165 427 754		572 750 081	457 015 000
Total Requisitions/Transfers from Exchequer Account	Totale Begrotingsaanvrae/ Oordragte van Skatkis- rekening	—	185 427 754	1 574 000	572 750 051	487 015 000

(1) Represents only amounts requested by departments and not necessarily actual expenditure.

(2) Represents requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

(1) Verteenwoordig slegs bedrae wat deur departemente aangevra is en nie noodwendig werklike besteding nie.

(2) Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes in vorige boekjaar aangegaan.

Services	Dienste	Voted Bewillig 1996-97	Requisitions for June Aanvrae vir Junie		Total requisitions 1 April to 30 June Totale aanvrae 1 April tot 30 Junie	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
Outstanding Transfers from Exchequer account to PMG:..... ⁽³⁾	Uitstaande Oordragte vanaf Skatkis na BMG:..... ⁽³⁾					
Plus: 31 May 1996	Plus: 31 Mei 1996	—	185 002 771	32 845 000	110 680 464	3 000 000
Less: 30 June 1996	Min: 30 Junie 1996	—	202 430 525	50 937 000	202 430 525	58 937 000
Subtotal: Outstanding Transfers	Subtotaal: Uitstaande Oordragte	—	(17 427 754)	(24 292 000)	(83 755 091)	(53 937 000)
Subtotal: Transfers: Provincial Exchequer Account	Subtotaal: Oordragte: Provinsiale Skatkisrekening	—	168 000 000	142 000 000	489 000 000	453 078 000
Provincial Exchequer Balance:	Provinsiale Skatkis saldo's:					
Balances at 30 June 1996	Balans op 30 Junie 1996	—	292 430 525	—	202 430 525	—
Exchequer account	Skatkisrekening	—	27 550 525	—	27 350 525	—
Investment account	Beleggingsrekening... ⁽⁴⁾	—	175 080 000	—	175 080 000	—
TOTAL PROVINCIAL EXCHEQUER ACCOUNT	TOTALE PROVINSIALE SKATKISREKENING	—	370 430 525	—	691 430 525	—

⁽³⁾ Represent transfer not yet done at the relevant month and from Exchequer Account to the PMG Account.

⁽⁴⁾ Exchequer Funds placed on deposit at commercial banks.

⁽³⁾ Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maande vanaf die Skatkisrekening na die BMG-rekening gemaak is nie.

⁽⁴⁾ Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas.

PROJECTIONS FOR 1996/97 • KONTANTVLOEI PROJEKSIE VIR 1996/97

	April	May/Mei	Jun	Jul	Aug	Sept	Oct/Okt	Nov	Dec/Des	Jan	Feb	Mar/Mrt	Total Totaal	Budget Begroting
	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000
Original projections of requisitions/Oorspronklike projeksie	226,000	154,734	165,632	142,535	156,715	126,732	145,635	143,732	144,625	132,152	146,532	149,274	1,834,298	1,834,298
Actual requisitions to date/Werklike aanvrae tot op datum	227,212	160,110	185,427	—	—	—	—	—	—	—	—	—	572,749	1,834,298
% to Total Budget	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31,22%	100%
Actual Provincial issues/Werklike Provinsiale uitwag tot op datum	165,000	156,000	168,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	489,000	1,834,298
% to Total Budget	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28,68%	100%
Actual expenditure totals/Werklike uitgawes/for	Totals currently not available/Syfers huidiglik nie beskikbaar nie													

NOTICE 54 OF 1996 PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE

Statement of Receipts into and Transfers from the Provincial Exchequer Account during the period 1 April 1995 to 31 May 1996, published in terms of section 14 (2) of the Northern Cape Exchequer Act, 1994 (Act No. 1 of 1994).

Provincial Treasury, Kimberley.

KENNISGEWING 54 VAN 1996 PROVINSIE NOORD-KAAP

Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1995 tot 31 Mei 1996, gepubliseer ingevolge artikel 14 (2) van die Noord-Kaap Skatkiswet, 1994 (Wet No. 1 van 1994).

Provinsiale Tesourie, Kimberley.

PROVINCIAL EXCHEQUER ACCOUNT • PROVINSIALE SKATKISREKENING

PROVINCIAL RECEIPTS • PROVINSIALE ONTVANGSTE

Provincial Head of Receipts	Provinsiale Ontvangstehoof	Month of May Maand Mei		Totals: 1 April to 31 May 1996 Totale: 1 April tot 31 Mei 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Provincial Exchequer Balances:	Provinsiale Skatkissaldo's:				
Balances at 31 March 1996.....	Balans op 31 Maart 1996.....			116 580 484	—
Exchequer Account.....	Skatkisrekening.....			8 660 464	—
Investment Account..... ⁽²⁾	Beleggingsrekening..... ⁽²⁾			110 000 000	—
Balances at 30 April 1996.....	Balans op 30 April 1996.....	100 897 720	—		
Exchequer Account.....	Skatkisrekening.....	10 892 233	—		
Investment Account..... ⁽²⁾	Beleggingsrekening..... ⁽²⁾	170 000 000	—		
PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT	PROVINSIALE INKOMSTE- REKENING				
TOTAL REVENUE	TOTALE INKOMSTE				
Own Revenue..... ⁽³⁾	Eie inkomste..... ⁽³⁾	3 530 538	0	6 901 007	—
Other Provincial Receipts:	Ander Provinsiale Ontvangste:				
Loans:	Lenings:				
Domestic loans.....	Binnelandse lenings.....	—	—	—	—
Foreign loans.....	Buitelandse lenings.....	—	—	—	—
Bridging finance.....	Oorbruggingsfinansiering.....	—	—	—	—
Transfer from National:.....	Oorplasing vanaf Nasionaal:.....	151 500 000	142 645 000	375 341 000	320 723 000
National Revenue Fund.....	Nasionale inkomstefonds.....	144 925 000	142 645 000	359 479 000	320 723 000
R.D.P. Fund.....	H.O.P. Fonds.....	6 575 000	—	15 862 000	—
Improvement of Conditions of Service ...	Verbetering van Diensvoorwaardes....	—	—	—	—
Suspense Account.....	Afwagrekening.....	5 080 000	—	5 080 000	—
Surrenders..... ⁽⁴⁾	Terugstortings..... ⁽⁴⁾	0	0	0	0
1994/95.....	1994/95.....	—	—	—	—
1995/96.....	1995/96.....	—	—	—	—
Transitional Reserve Fund.....	Oorgangsreserwe Fonds.....	—	—	—	—
Subtotal: Other Provincial Receipts.....	Subtotaal: Ander Provinsiale Ontvangste	158 580 000	142 645 000	380 421 000	320 725 000
Total receipts: May 1996	Totale ontvangste: Mei 1996				
Provincial Exchequer Account.....	Provinsiale Skatkisrekening.....	160 110 538	142 645 000	387 322 307	320 723 000
Total receipts:	Totale ontvangste:				
Provincial Exchequer Account (includ- ing opening balance).....	Provinsiale Skatkisrekening (inslui- tende aanvangsaldo).....	341 002 771	—	506 002 771	—

⁽¹⁾ Account with Provincial banker: Standard Bank of South Africa.

⁽²⁾ Represent various amounts invested and re-invested on short-term investments at various rates and at various commercial banks.

⁽³⁾ Total ordinary revenue includes Own Revenue and Own Interest.

⁽⁴⁾ Represent unspent funds requisitioned in previous financial years.

* Amount received into Exchequer Account but not yet allocated.

⁽¹⁾ Rekening by die Provinsiale bankier: Standard Bank van Suid-Afrika.

⁽²⁾ Verteenwoordig verskeie bedrae belê en herbelê op kort-termynbeleggings teen verskillende rentekoerse en by verskillende handelsbanke.

⁽³⁾ Totale gewone inkomste sluit eie inkomste en eie rente.

⁽⁴⁾ Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige bankjare aangevra is.

* Bedrag in Skatkisrekening ontvang maar nog nie toegewys nie.

This notice replace Notice No. 35 published on 15 July 1996.

Hierdie kennisgewing vervang Kennisgewing No. 35 soos op 15 Julie 1996 gepubliseer.

PROVINCIAL TRANSFERS•PROVINSIALE OORDRAGTE

Services	Dienste	Voted Bewillig 1996-97	Requisitions for May Aanvrae vir Mei		Total requisitions 1 April to 31 May Totale aanvrae 1 April tot 31 Mei	
			1996	1995	1996	1995
PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT	PROVINSIALE INKOMSTEREKENING	R	R	R	R	R
Votes	Begrotingsposte					
1. Premier	Premier	13 037 000	688 789	768 000	1 567 789	1 567 000
2. Legislature	Wetgewer	14 596 000	1 582 000	758 000	2 948 000	2 282 000
3. Provincial Service Com- mission	Provinsiale Dienskommis- sie	3 739 000	289 000	155 000	537 000	313 000
4. Education and Culture	Onderwys en Kultuur	650 148 000	49 530 000	60 835 000	129 100 000	140 373 000
5. Works	Werke	66 746 000	8 538 000	3 750 000	20 975 000	7 032 000
6. Economic Affairs, Trade and Industry	Ekonomiese Sake, Handel en Nywerheid	11 878 000	1 154 000	58 000	2 433 000	255 000
7. Recreation, Sport and Youth Affairs	Ontspanning, Sport en Jeug- sake	5 363 000	838 000	102 000	1 077 000	281 000
8. Finance Auxiliary Ser- vices	Finansies en Ondersteu- ningsdienste	30 254 000	2 943 000	2 221 000	6 507 759	5 508 000
9. Housing and Local Government	Behuising en Plaaslike Regering	76 289 000	11 148 000	3 275 000	24 941 000	4 933 000
10. Health	Gesondheid	298 497 000	28 029 000	23 271 000	64 058 000	55 981 000
11. Welfare	Welsyn	415 158 000	34 892 769	32 387 000	84 713 769	73 782 000
12. Transport, Roads and Traffic Control	Vervoer, Paaie en Verkeer ...	163 529 000	15 971 000	9 271 000	38 871 000	13 258 000
13. Agriculture	Landbou	53 853 000	2 501 000	5 078 000	5 011 000	14 204 000
14. Nature and Environ- mental Conservation	Natuur- en Omgewings- bewing	15 881 000	940 000	512 000	1 971 000	775 000
15. Safety and Security	Veiligheid en Sekuriteit	3 342 000	401 000	174 000	680 000	228 000
16. Improvement of Condi- tions of Service	Verbetering van Diensvoor- waardes	1 000	0	0	0	0
17. Promoting the R.D.P.	Bevordering van die H.O.P. ...	9 000 000	0	0	0	0
Subtotal: Requisitions per Vote	Subtotaal: Begrotingsaan- vrae per Pos	1 834 298 000	(1) 160 110 538	(1) 142 845 000	(1) 387 322 307	(1) 320 723 000
Other Provincial Transfers:	Ander Provinsiale Oor- dragte:					
Late Departmental Requi- sitions: 1995/96..... ⁽²⁾	Laat Departementele Aan- vrae: 1995/96..... ⁽²⁾	—	—	—	—	—
Redemptions of Loans:	Leningaflesings:					
Domestic Loans	Binnelandse Lenings	—	—	—	—	—
Foreign Loans	Buitelandse Lenings	—	—	—	—	—
Bridging Financing	Oorbruggingsfinansiering..	—	—	—	—	—
Subtotal: Other Provincial Transfers	Subtotaal: Ander Provin- siale Oordragte	—	—	—	—	—
Total Transfers Provincial Revenue Account	Totale Oordragte Provinsiale Inkomsterekening	—	160 110 538	142 845 000	387 322 307	320 723 000
Total Requisitions/Transfers from Exchequer Account	Totale Begrotingsaanvrae/ Oordragte van Skatkis- rekening	—	160 110 538	142 845 000	387 322 307	320 723 000
Outstanding Transfers from Exchequer Account to PMG:	Uitstaande Oordragte vanaf Skatkisrekening na BMG:					
Plus: 30 April 1996	Plus: 30 April 1996	—	180 892 233	37 000 000	118 580 484	3 000 000
Less: 31 May 1996	Min: 31 Mei 1996	—	185 002 771	32 545 000	185 002 771	32 645 000
Subtotal: Outstanding Trans- fers	Subtotaal: Uitstaande Oor- dragte	—	(4 110 538)	(29 845 000)	(86 322 507)	(28 645 000)
Subtotal: Transfers: Provincial Exchequer Account	Subtotaal: Oordragte: Provinsiale Skatiskerekening	—	150 000 000	113 000 000	321 000 000	291 076 000

⁽¹⁾ Represents only amounts requested by departments and not necessarily actual expenditure.

⁽²⁾ Represents requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

⁽¹⁾ Verteenwoordig slegs bedrae wat deur departemente aangevra is en is nie noodwendig werklike besteding nie.

⁽²⁾ Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes in vorige

Services	Dienste	Voted Bewillig 1996-97	Requisitions for May Aanvrae vir Mei		Total requisitions 1 April to 31 May Totale aanvrae 1 April tot 31 Mei	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
Provincial Exchequer Balance: Balances at 31 May 1996 ...	Provinsiale Skatkissaldo's: Balans op 31 Mei 1996.....	—	185 002 771	—	185 002 771	—
Exchequer Account	Skatkisrekening	—	35 002 771	—	35 003 771	—
Investment Account..... ⁽⁴⁾	Beleggingsrekening..... ⁽⁴⁾	—	150 000 000	—	150 000 000	—
TOTAL PROVINCIAL EXCHE- QUER ACCOUNT	TOTALE PROVINSIALE SKATKISREKENING	—	341 002 771	—	508 002 771	—

⁽¹⁾ Represents only amounts requested by departments and not necessarily actual expenditure.

⁽²⁾ Represents requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

⁽³⁾ Represent transfers not yet done at the relevant month and from Exchequer Account to the PMG Account.

⁽⁴⁾ Exchequer Funds placed on deposit at commercial banks.

⁽¹⁾ Verteenwoordig slegs bedrae wat deur departemente aangevra is en is nie noodwendig werklike besteding nie.

⁽²⁾ Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes in vorige boekjaar aangegaan.

⁽³⁾ Verteenwoordig oordragte wat nog nie op die betrokke maande vanaf die Skatkisrekening na die BMG-rekening gemaak is nie.

⁽⁴⁾ Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas.

PROJECTIONS FOR 1996/97 • KONTANTVLOEI PROJEKSIE VIR 1996/97

	April	May/Mei	Jun	Jul	Aug	Sept	Oct/Okt	Nov	Dec/Des	Jan	Feb	Mar/Mrt	Total Totaal	Budget Begroting
	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000	R,000
Original projections of requisitions/Oor- spronklike projeksie	226,000	154,734	165,632	142,535	166,715	126,732	145,635	143,732	144,625	132,152	146,532	149,274	1,834,298	1,834,298
Actual requisitions to date/Werklike aan- vrae tot op datum	227,213	160,110	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	337,322	1,834,298
% to Total Budget	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21,12%	100%
Actual Provincial issues/Werklike Provin- siale uitweg tot op datum	165,000	156,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	321,000	1,834,298
% to Total Budget	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17,50%	100%
Actual expenditure totals/Werklike uit- gawesyfers	Totals currently not available/Syfers huidiglik nie beskikbaar nie													

NOTICE 55 OF 1996
PROVINCE OF THE NORTHERN CAPE

Statement of Receipts into and Transfers from the Provincial Exchequer Account during the period 1 April 1996 to 30 April 1996, published in terms of section 14 (2) of the Northern Cape Exchequer Act, 1994 (Act No. 1 of 1994).

Provincial Treasury, Kimberley.

KENNISGEWING 55 VAN 1996
PROVINSIE NOORD-KAAP

Staat van Ontvangste in en Oordragte uit die Provinsiale Skatkisrekening vir die tydperk 1 April 1996 tot 30 April 1996, gepubliseer ingevolge artikel 14 (2) van die Noord-Kaap Skatkiwet, 1994 (Wet No. 1 van 1994).

Provinsiale Tesourie, Kimberley.

PROVINCIAL EXCHEQUER ACCOUNT • PROVINSIALE SKATKISREKENING

PROVINCIAL RECEIPTS • PROVINSIALE ONTVANGSTE

Provincial Head of Receipts	Provinsiale Ontvangstehoof	Month of April Maand April		Totals: 1 April to 30 April 1996 Totale: 1 April tot 30 April 1996	
		1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R
Provincial Exchequer Balances:	Provinsiale Skatkissaldo's:				
Balances at 31 March 1996.....	Balans op 31 Maart 1996.....			118 680 484	—
Exchequer Account.....	Skatkisrekening.....			8 680 484	—
Investment Account..... ⁽²⁾	Beleggingsrekening..... ⁽²⁾			110 000 000	—
Balances at 31 March 1996.....	Balans op 31 Maart 1996.....	116 680 464	—		
Exchequer Account.....	Skatkisrekening.....	8 680 464	—		
Investment Account..... ⁽²⁾	Beleggingsrekening..... ⁽²⁾	110 000 000	—		
PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT	PROVINSIALE INKOMSTEREKENING				
TOTAL REVENUE	TOTALE INKOMSTE				
Own Revenue..... ⁽³⁾	Eie inkomste..... ⁽³⁾	3 370 760	—	3 370 708	—
Other Provincial Receipts:	Ander Provinsiale Ontvangste:				
Loans:	Lenings:				
Domestic loans.....	Binnelandse lenings.....	—	—	—	—
Foreign loans.....	Buitelandse lenings.....	—	—	—	—
Bridging finance.....	Oorbruggingsfinansiering.....	—	—	—	—
Transfer from National.....	Oorplasing vanaf Nasionaal.....	223 341 000	178 078 000	223 841 000	320 723 000
National Revenue Fund.....	Nasionale inkomstefonds.....	214 554 000	178 078 000	214 554 000	320 723 000
R.D.P. Fund.....	H.O.P. Fonds.....	9 287 000	—	8 287 000	—
Improvement of Conditions of Service	Verbetering van Diensvoorwaardes....	—	—	—	—
Suspense Account.....	Afwagrekening.....	—	—	—	—
Surrenders..... ⁽⁴⁾	Terugstortings..... ⁽⁴⁾	—	—	—	—
1994/95.....	1994/95.....	—	—	—	—
1995/96.....	1995/96.....	—	—	—	—
Transitional Reserve Fund.....	Oorgangsreserwe Fonds.....	—	—	—	—
Subtotal: Other Provincial Receipts.....	Subtotaal: Ander Provinsiale Ontvangste.....	223 841 000	178 078 000	223 841 000	320 723 000
Total receipts: April 1996	Totale ontvangste: April 1996				
Provincial Exchequer Account.....	Provinsiale Skatkisrekening.....	227 211 788	178 078 000	227 211 760	320 723 000
Total receipts:	Totale ontvangste:				
Provincial Exchequer Account (including opening balance).....	Provinsiale Skatkisrekening (insluitende aanvangsaldo).....	345 882 233	—	345 692 233	—

⁽¹⁾ Account with Provincial banker: Standard Bank of South Africa.

⁽²⁾ Represent various amounts invested and re-invested on short-term investments at various rates and at various commercial banks.

⁽³⁾ Total ordinary revenue includes own revenue and own interest.

⁽⁴⁾ Represent unspent funds requisitioned in previous financial years.

* Amount received into Exchequer Account but not yet allocated.

⁽¹⁾ Rekening by die Provinsiale bankier: Standard Bank van Suid-Afrika.

⁽²⁾ Verteenwoordig verskeie bedrae belê en herbelê op kort-termynbeleggings teen verskillende rentekoerse en by verskillende handelsbanke.

⁽³⁾ Totale gewone inkomste sluit eie inkomste en eie rente in.

⁽⁴⁾ Verteenwoordig onbestede fondse wat in vorige boekjare aangevra is.

* Bedrag in Skatkisrekening ontvang maar nog nie toegewys nie.

PROVINCIAL TRANSFERS • PROVINSIALE OORDRAGTE

Services	Dienste	Voted Bewillig 1996-97	Requisitions for April Aanvrae vir April		Total requisitions 1 April to 30 April Totale aanvrae 1 April tot 30 April	
			1996	1995	1996	1995
		R	R	R	R	R
PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT	PROVINSIALE INKOMSTEREKENING					
Votes	Begrotingsposte					
1. Premier	Premier	13 037 000	378 000	790 000	379 000	799 000
2. Legislature	Wetgewer	14 508 000	1 548 000	1 504 000	1 548 000	1 504 000
3. Provincial Service Com- mission	Provinsiale Dienskommis- sie	3 739 000	288 000	158 000	298 000	158 000
4. Education and Culture ...	Onderwys en Kultuur	650 145 000	79 570 000	79 538 000	70 570 000	78 538 000
5. Works	Werke	66 748 000	11 388 000	3 289 000	11 365 000	3 288 000
6. Economic Affairs, Trade and Industry	Ekonomiese Sake, Handel en Nywerheid	11 876 000	1 279 000	157 000	1 279 000	167 000
7. Recreation, Sport and Youth Affairs	Ontspanning, Sport en Jeug- sake	5 363 000	841 000	159 000	641 000	158 000
8. Finance and Auxiliary Services	Finansies en Ondersteu- ningsdienste	30 254 000	3 584 769	3 208 000	3 564 700	3 280 000
9. Housing and Local Government	Behuising en Plaaslike Regering	76 289 000	13 793 000	1 858 000	13 793 000	1 658 000
10. Health	Gesondheid	298 497 000	38 029 000	32 710 000	36 029 000	32 710 000
11. Welfare	Welsyn	418 169 000	50 021 000	41 375 000	50 021 000	41 375 000
12. Transport, Roads and Traffic Control	Vervoer, Paaie en Verkeer ...	163 529 000	24 000 000	3 987 000	24 000 000	3 987 000
13. Agriculture	Landbou	53 853 000	2 510 000	9 126 000	2 510 000	9 126 000
14. Nature and Environ- mental Conservation	Natuur- en Omgewings- bewing	15 881 000	1 031 000	285 000	1 031 000	268 000
15. Safety and Security	Veiligheid en Sekuriteit	3 342 000	450 000	54 000	458 000	54 000
16. Improvement of Condi- tions of Service	Verbetering van Diensvoor- waardes	1 000	0	0	0	0
17. Promoting the R.D.P.	Bevordering van die H.O.P. ...	9 000 000	0	0	0	0
			(1)	(1)	(1)	(1)
Subtotal: Requisition per Vote	Subtotaal: Begrotingsaan- vrae per Pos	1 834 298 000	227 211 769	178 076 000	227 211 759	176 078 000
Other Provincial Transfers:	Ander Provinsiale Oor- dragte:					
Late Departmental Requisi- tions: 1995/96	Laat Departementele Aan- vrae: 1995/96	—	—	—	—	—
Redemptions of Loans:	Leningaflesings:	—	—	—	—	—
Domestic Loans	Binnelandse Lenings	—	—	—	—	—
Foreign Loans	Buitelandse Lenings	—	—	—	—	—
Bridging Financing	Oorbruggingsfinansiering ..	—	—	—	—	—
Subtotal: Other Provincial Transfers	Subtotaal: Ander Provin- siale Oordragte	—	—	—	—	—
Total Transfers Provincial Revenue Account	Totale Oordragte Provinsiale Inkomsterekening	—	227 211 789	178 078 000	227 211 789	178 078 000
Total Requisitions/Transfers from Exchequer Account	Totale Begrotingsaanvrae/- Oordragte vanaf Skatkis- rekening	—	227 211 769	175 078 000	227 211 789	178 076 000

⁽¹⁾ Represents only amounts requested by departments and not necessarily actual expenditure.

⁽²⁾ Represents requisitions with regard to expenditure committed in previous financial years.

⁽¹⁾ Verteenwoordig slegs bedrae wat deur departemente aangevra is en is nie noodwendig werklike besteding nie.

⁽²⁾ Verteenwoordig aanvrae ten opsigte van uitgawes in vorige boekjare aangegaan.

⁽⁴⁾ Skatkisfondse op deposito by handelsbanke geplaas.

[illegible]

MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS

MUNICIPAL NOTICE 173

DELPORT MUNICIPALITY

Notice is hereby given that the Municipality of Delportshoop, has received an application for the subdivision of Erf 110, Pretorius Street, Delportshoop.

Full particulars regarding this transaction can be obtained during office hours from Town Clerk, Municipal Offices, Delportshoop.

Objections, if any, against this application must be lodged in writing together with reasons therefore, with the undersigned to reach him on or before 10 October 1996.

J. W. SLABBERT, Town Clerk.

Municipal Offices, Delportshoop.

12 September 1996.

MUNISIPALE KENNISGEWING 173

MUNISIPALITEIT DELPORTSHOOP

Kennis geskied hiermee dat die Munisipale Raad van Delportshoop, 'n aansoek ontvang het vir die onderverdeling van Erf 110, Pretoriusstraat, Delportshoop.

Volledige besonderhede van hierdie aansoek is gedurende kantoorure verkrygbaar by die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Delportshoop.

Besware, indien enige, teen die aansoek moet skriftelik, tesame met redes daarvoor, aan die ondergetekende gerig word om hom te bereik voor of op 10 Oktober 1996.

J. W. SLABBERT, Stadsklerk.

Munisipale Kantore, Delportshoop.

12 September 1996.

MUNICIPAL NOTICE 174

MUNICIPALITY CARNARVON

CLOSURE OF PUBLIC OPEN PLACE ERF 902 AND A PORTION OF PUBLIC OPEN SPACE, ERF 927 [S/2460/S4 (121)]

Notice is hereby given in terms of section 137 (1) of the Municipal Ordinance, 1974 (Ordinance No. 20 of 1974), that the Municipality of Carnarvon has permanently closed Public Open Place, Erf 902 and a portion of Public Open Space, Erf 927, Carnarvon.

Chief Executive/Town Clerk.

Municipal Offices, P.O. Box 10, Carnarvon, 8025.

MUNISIPALE KENNISGEWING 174

MUNISIPALITEIT CARNARVON

SLUITING VAN PUBLIEKE OOP RUIMTE, ERF 902 EN 'N GEDEELTE VAN PUBLIEKE OOP RUIMTE, ERF 927, CARNARVON [S/2460/S4 (121)]

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 137 (1) van die Munisipale Ordonnansie, 1974 (Ordonnansie No. 20 van 1974), dat die Munisipaliteit van Carnarvon, Publieke Oop Ruimte, Erf 902, en 'n gedeelte van Publieke Oop Ruimte, Erf 927, Carnarvon, gesluit het.

Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

Munisipale Kantore, Posbus 10, Carnarvon, 8025.

MUNICIPAL NOTICE 175**COLESBERG MUNICIPALITY****REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT No. 84 OF 1967)**

It is hereby notified in terms of section 3 (6) of the above Act that the undermentioned application has been received by the MEC for Housing and Local Government and is open to inspection only at the office of the relevant local authority.

Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Town Clerk, Colesberg, on or before 1 November 1996 quoting the above Act and the objector's erf number.

Applicant: Messrs Döhne & Fourie, on behalf of J. S. Vollgraaff.

Nature of application: Removal of title conditions applicable to Erven 1743 to 1748, Colesberg, to enable the owner to utilize the property for sharehold-units.

B. J. KAPP, Chief Executive/Town Clerk.

Municipal Offices, Private Bag X6, Colesberg, 9795.

27 September 1996.

(Notice No. 24/1996)

MUNISIPALE KENNISGEWING 175**MUNISIPALITEIT VAN COLESBERG****WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET No. 84 VAN 1967)**

Kragtens artikel 3 (6) van bostaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoek deur die LUR vir Behuising en Plaaslike Regering ontvang is en slegs ter insae lê in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid.

Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Stadsklerk, Colesberg, ingedien word voor of op 1 November 1996 met vermelding van bogenoemde Wet en beswaarmaker se ernommer.

Aansoeker: Mnre. Döhne & Fourie, namens J. S. Vollgraaff.

Aard van aansoek: Opheffing van beperkende titelvoorwaardes van toepassing op Erwe 1743 tot 1748, Colesberg, ten einde die eienaar in staat te stel om die eiendom aan te wend vir die oprigting van deeltiteleenhede.

B. J. KAPP, Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

Munisipale Kantore, Privaatsak X6, Colesberg, 9795.

27 September 1996.

(Kennisgewing No. 24/1996)

MUNICIPAL NOTICE 176**KEIMOES MUNICIPALITY**

(NOTICE No. 18/1996)

REZONING OF ERF

Notice is hereby given that the Council of the Municipality of Keimoes has received an application to rezone Erf 1072, Keimoes, in terms of Ordinance No. 15 of 1985, from "Indefinite area" to "Business Zone I".

Further particulars regarding the proposed rezoning are available from the undersigned during office hours and objections to this proposal, if any, must reach the undersigned in writing not later than 12:00 on 18 October 1996.

R. N. JOUBERT, Chief Executive/Town Clerk.

MUNISIPALE KENNISGEWING 176

MUNISIPALITEIT VAN KEIMOOES

(KENNISGEWING No. 18/1996)

HERSONERING VAN ERF

Kennis geskied hiermee dat die Raad van die Munisipaliteit van Keimoes 'n aansoek ontvang het om Erf 1072, Keimoes, ingevolge die bepalings van Ordonnansie No. 15 van 1985, van "Onbepaald" na "Sake Sone I" te hersoneer.

Nadere besonderhede omtrent die voorgestelde hersonering lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende, gedurende kantoorure en besware teen die voorstel, indien enige, moet die Stadsklerk, Posbus 8, Keimoes, skriftelik voor of op 18 Oktober 1996 om 12:00 bereik.

R. N. JOUBERT, Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

MUNICIPAL NOTICE 177

CITY OF KIMBERLEY

**PROPOSED REZONING OF ERVEN 29620, 29619 AND 12885, KIMBERLEY, FROM "SINGLE RESIDENTIAL"
TO "SUBURBAN BUSINESS"**

Notice is hereby given that the City Council of Kimberley has received an application in terms of the Land Use and Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985), for the rezoning of Erven 29620, 29619 and 12885 (14, 16 and 18 Carinus Road), Kimberley, from "Single Residential" to "Suburban Business" purposes (restricted to a nursery and pet shop).

Full particulars regarding this application may be obtained during office hours from the Town-planning Section, Department of the City Engineer, Second Floor, old Complex, Civic Offices, Kimberley.

Objections, if any, against this proposal must be lodged in writing together with reasons therefore to reach the undersigned on or before Monday, 28 October 1996. [(09446/61341) 15/3/9 Wes].

K. A. MOGAMISI, Town Clerk.

Civic Offices, Kimberley.

7 October 1996.

MUNISIPALE KENNISGEWING 177

STAD KIMBERLEY

**VOORGESTELDE HERSONERING VAN ERWE 29620, 29619 EN 12885, KIMBERLEY, VANAF
"ENKEL RESIDENSIEEL" NA "VOORSTEDELIKE SAKKE"**

Kennis geskied hiermee dat die Stadsraad van Kimberley 'n aansoek ingevolge die Grondgebruik Ordonnansie, 1985 (Ordonnansie No. 15 van 1985), ontvang het vir die hersonering van Erwe 29620, 29619 en 12885 (Carinusweg 14, 16 en 18), Kimberley, vanaf "Enkel Residensieel" na "Voorstedelike Sake" (beperk tot 'n kwekery en troeteldierwinkel).

Volledige besonderhede rakende hierdie aansoek is gedurende kantoorure verkrygbaar by die Stadsbeplanningsafdeling van die Departement van die Stadsingenieur, Tweede Verdieping, ou Gebou, Stadskantore, Kimberley.

Besware indien enige, teen die aansoek moet skriftelik tesame met redes daarvoor by die ondergetekende ingedien word om hom te bereik voor of op Maandag, 28 Oktober 1996. [(09446/61341) 15/3/9 Wes.]

K. A. MOGAMISI, Stadsklerk.

Stadskantore, Kimberley.

7 Oktober 1996.

MUNICIPAL NOTICE 178**CITY OF KIMBERLEY****PROPOSED CONSOLIDATION, REZONING AND SUBDIVISION OF ERVEN 5535 AND 5536,
SOUTHRIDGE, KIMBERLEY**

Notice is hereby given that the City Council of Kimberley has received an application in terms of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance No. 15 of 1985), for the consolidation, rezoning and subdivision of Erven 5535 and 5536, 17 and 19 Channer Close, Southridge, Kimberley, from "Single Residential" to "General Residential" (restricted to town-houses).

Full particulars regarding this application may be obtained during office hours from the Town-planning Section of the Department of the City Engineer, Second Floor, Civic Offices, Old Complex, Kimberley.

Notice is further given that objections, if any, with the full reasons therefore must be lodged in writing with the undersigned on or before Monday, 4 November 1996. [(15/3/9-22) (14009/61340).]

K. A. MOGAMISI, Town Clerk.

Civic Offices, Kimberley.

14 October 1996.

MUNISIPALE KENNISGEWING 178**STAD KIMBERLEY****VOORGESTELDE KONSOLIDASIE, HERSONERING EN ONDERVERDELING VAN ERWE 5535 EN 5536,
SOUTHRIDGE, KIMBERLEY**

Kennis geskied hiermee dat die Stadsraad van Kimberley 'n aansoek ingevolge die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie No. 15 van 1985), ontvang het vir die konsolidasie, hersonering en onderverdeling van Erwe 5535 en 5536, Channersingel 17 en 19, Southridge, Kimberley, vanaf "Enkel Residensieel" na "Algemeen Residensieel" (beperk tot dorpshuise).

Volledige besonderhede aangaande hierdie aansoek is gedurende kantoorure verkrygbaar by die Stadsbeplanningsafdeling van die Departement van die Stadsingenieur, Tweede Verdieping, Stadskantore Ou Gebou, Kimberley.

Kennis geskied verder dat volledige gemotiveerde besware, indien enige, skriftelik by die ondergetekende ingedien moet word om hom te bereik voor of op Maandag, 4 November 1996. [(15/3/9-22) (14009/61340).]

K. A. MOGAMISI, Stadsklerk.

Stadskantore, Kimberley.

14 Oktober 1996.

MUNICIPAL NOTICE 179**MUNICIPALITY OF RICHMOND (CAPE)**

(NOTICE No. 12/94)

PROPOSED CLOSING OF STREET

Notice is hereby given in terms of article 137 (1) of Ordinance No. 20 of 1974, that the Municipality of Richmond plans to apply to the Provincial Legislator to close a section of New Street for rezoning for business purposes.

Objections, if any, shall be awaited for 21 days after publication of this notice.

J. VAN WYK, Chief Executive/Town Clerk.

Municipal Offices, P.O. Box 8, Richmond, C.P., 7090.

MUNISIPALE KENNISGEWING 179

MUNISIPALITEIT VAN RICHMOND (KAAP)

(KENNISGEWING No. 12/94)

SLUITING VAN STRAAT

Die Raad is van voorneme om aansoek te doen by die Provinsiale Wetgewer ingevolge artikel 137 (1) van Ordonnansie No. 20 van 1974, om 'n gedeelte van Nuwestraat te sluit vir hersonering vir besigheidsdoeleindes.

Besware, indien enige sal ingewag word vir 21 dae na plasing van die kennisgewing.

J. VAN WYK, Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

Munisipale Kantore, Posbus 8, Richmond, K.P., 7090.

MUNICIPAL NOTICE 180

DIAMANTVELD DISTRICT COUNCIL

(NOTICE No. 31/1996)

**PROPOSED SUBDIVISION OF ERF 146, CAMPBELL DUTCH REFORMED CHURCH,
ADMINISTRATIVE DISTRICT OF HERBERT**

Notice is hereby given in terms of section 24 (2) (a), and in terms of section 25, of the Land Use Planning Ordinance (No. 15 of 1985), that the Council has received an application for the Subdivision of Erf 146 in the Township of Campbell in the District Herbert, Province of the Northern Cape.

More details regarding the application are available for inspection during office hours at the Council's Offices, 51 Drakensberg Avenue, Kimberley, for a period of 21 days as from 1 October 1996.

Objections in writing must reach the undersigned not later than 22 October 1996.

Chief Executive Officer.

Private Bag X6088, Kimberley, 8300. *Enquiries:* S. J. van der Walt. Tel. (0531) 86-4911. Fax (0531) 861-5538.

MUNISIPALE KENNISGEWING 180

DIAMANTVELD DISTRIKRAAD

(KENNISGEWING No. 31/1996)

**VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERF 146, CAMPBELL NEDERDUITSE GEREFORMEERDE KERK,
ADMINISTRATIEWE DISTRIK HERBERT**

Kennis geskied hiermee, ingevolge die bepalings van artikel 24 (2) (a), saamgelees met artikel 25, van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (No. 15 van 1985), dat die Raad 'n aansoek vir die Onderverdeling van Erf 146, in die dorpsgebied Campbell in die afdeling Herbert, provinsie Noord-Kaap, ontvang het.

Nadere besonderhede lê ter insae by die Raad se kantore te Drakensberglaan 51, Kimberley, gedurende kantoorure, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf 1 Oktober 1996.

Enige besware of kommentaar moet die ondergetekende nie later nie as 22 Oktober 1996 skriftelik bereik.

Hoof Uitvoerende Beamppte.

Privaatsak X6088, Kimberley, 8300. *Navrae:* S. J. van der Walt. Tel. (0531) 861-1911. Fax (0531) 861-1538.

CONTENTS • INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.
GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS			
50	Removal of Restrictions Act (84/1967): Municipality of Vosburg: Removal of title conditions: Erf 353 (Part of Erf 1)	2	170
50	Wet op Opheffing van Beperkings (84/1967): Munisipaliteit van Vosburg: Opheffing van titelvoorwaardes: Erf 353 (Gedeelte van Erf 1)	2	170
51	Removal of Restrictions Act (84/1967): Removal of title conditions: Portion of remainder of Site 1679, Boegoeberg Settlement	2	170
51	Wet op Opheffing van Beperkings (84/1967): Opheffing van titelvoorwaardes: Gedeelte van die restant van Perseel 1679, Boegoeberg-nedersetting	3	170
52	Northern Cape Exchequer Act (1/1994): Statement of Receipts into and Transfer from the Provincial Exchequer Account: 1 April 1996 to 31 July 1996	3	170
52	Noord-Kaap Skatkiswet (1/1994): Skatkisrekening: 1 April 1996 tot 31 Julie 1996	3	170
53	Northern Cape Exchequer Act (1/1994): Statement of Receipts into and Transfer from the Provincial Exchequer Account: 1 April 1996 to 30 June 1996	6	170
53	Noord-Kaap Skatkiswet (1/1994): Skatkisrekening: 1 April 1996 tot 31 Junie 1996	6	170
54	Northern Cape Exchequer Act (1/1994): Statement of Receipts into and Transfer from the Provincial Exchequer Account: 1 April 1996 to 31 May 1996	8	170
54	Noord-Kaap Skatkiswet (1/1994): Skatkisrekening: 1 April 1996 tot 31 Mei 1996	8	170
55	Northern Cape Exchequer Act (1/1994): Statement of Receipts into and Transfer from the Provincial Exchequer Account: 1 April 1996 to 30 April 1996	11	170
55	Noord-Kaap Skatkiswet (1/1994): Skatkisrekening: 1 April 1996 tot 30 April 1996	11	170
MUNICIPAL NOTICES • MUNISIPALE KENNISGEWINGS			
173	Delportshoop Municipality: Subdivision: Erf 110, Pretorius Street, Delportshoop	15	170
173	Munisipaliteit van Delportshoop: Onderverdeling: Erf 110, Pretoriusstraat, Delportshoop	15	170
174	Municipal Ordinance (20/1974): Municipality of Carnarvon: Closure of public open space: Erf 902 and portion of Erf 927, Carnarvon	15	170
174	Munisipale Ordonnansie (20/1974): Munisipaliteit van Carnarvon: Sluiting van publieke oopruimte: Erf 902 en gedeelte van Erf 927, Carnarvon	15	170
175	Removal of Restrictions Act (84/1967): Colesberg Municipality: Removal of title conditions: Erven 1743 to 1748, Colesberg	16	170
175	Wet op Opheffing van Beperkings (84/1967): Munisipaliteit van Colesberg: Opheffing van titelvoorwaardes: Erwe 1743 tot 1748, Colesberg	16	170
176	Land Use Planning Ordinance (15/1985): Keimoes Municipality: Rezoning of erf: Erf 1072, Keimoes	16	170
176	Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (15/1985): Hersonerig van erf: Erf 1072, Keimoes	17	170
177	Land Use Planning Ordinance (15/1985): City of Kimberley: Proposed rezoning: Erven 29620, 29619 and 12885, Kimberley	17	170
177	Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (15/1985): Stad Kimberley: Voorgestelde hersonerig: Erwe 29620, 29619 en 12885, Kimberley	17	170
178	Land Use Planning Ordinance (15/1985): City of Kimberley: Proposed consolidation, rezoning and subdivision: Erven 5535 and 5546, Southridge, Kimberley	18	170
178	Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (15/1985): Stad Kimberley: Voorgestelde konsolidasie, hersonerig en onderverdeling: Erwe 5535 en 5536, Southridge, Kimberley	18	170
179	Municipal Ordinance (20/1974): Municipality of Richmond: Closing of street: New Street	18	170
179	Munisipale Ordonnansie (20/1974): Munisipaliteit van Richmond: Sluiting van straat: Nuwestraat	19	170
180	Land Use Planning Ordinance (15/1985): Diamantveld District Council: Proposed subdivision: Erf 146, Campbell Dutch Reformed Church, Administrative District of Herbert	19	170
180	Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning (15/1985): Diamantveld Distriksraad: Voorgestelde onderverdeling: Erf 146, Campbell Nederduitse Gereformeerde Kerk, administratiewe distrik Herbert	19	170